

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 65 (1999)  
**Heft:** [1]  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Editorial

Looking for peace.....  
In search of Utopia ?.....

Christmas has come and gone and by now some of our New Year's resolutions may already have been abandoned as well?!

The question we can ask ourselves at the beginning of a new stretch of life is; what am I looking for, that may bring happiness to my people and myself? Depending on circumstances each one of us will have different expectations for happiness to come our way. During moments of enlightenment we may realise that we need peace of mind and heart as much as anything else (like health

and prosperity) to find a full measure of 'earthly' happiness, if there is such a thing as a full measure!

So in order to measure the amount of happiness in our lives we need but to analyse how peaceful we live our daily lives. - But the pessimist will say; how can we be happy in unhappy surroundings? Maybe in a broken or disturbed relationship, be it in family or with individuals? Perhaps in a country where true justice is lacking. In a world where there are places not recognising the sacredness and dignity of human life, where life itself becomes possible only for the fittest, where there is lust for ethnic cleansing, or where the rich are getting richer with the implication that the poor are getting poorer. In a world where war be-

tween nations is still likely at any time, or where careless treatment of the environment and plundering of resources bring about nature's revenge to the detriment of all. A world that allows some countries to continue with the scourge of child labour, or where basic education is reserved for the upper classes only! Most of our daily news could well turn you and me into pessimists, but I suggest we offer each other a mutual, if late New Year's resolution! Instead of looking for the bad, let's look for the good news, which I believe we can find in the very first Christmas message, and when we have found it, let's try and live accordingly.

- Right now the people of Switzerland are busy composing a new constitution for the country, fair to all, which should ensure peace among 'our people'. I am glad to hear that the beginning words of that constitution are still; In the name of God ...! In similar vein our 'individual constitution' may well be; let there be peace on earth, and let it begin with me...!

### SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

**PATRON:** Mr Walter Simmen, Chargé d' Affaires of Switzerland

**PRESIDENT/TREASURER:** Beatrice Leuenberger, 44 Montgomery Crescent, Hamilton, Ph.(07) 843-7971 Fax (07) 843-7941

**VICE PRESIDENT:** Bert Flühler, 1 Bettina Rd. Hamilton, Ph. (07) 855-4308

**SECRETARY:** Ruth Waldvogel, 89 Crosby Rd. Hamilton, Ph. (07) 855-3417

**RIFLEMASTER:** Peter Rust, Bayley Rd. R.D.3. Te Awamutu, Ph. (07) 872-2636

### DELEGATES TO THE SWISS ABROAD CONFERENCE IN SWITZERLAND

**DELEGATE:** Heinz Leuenberger, 33 Russell Terrace, Putaruru, Ph/Fax (07) 883-8537

**DEPUTY DELEGATE:** Marie-Therese Melville-Schöpfer, P.O Box 79-294, Royal Heights, Auckland 1230, Ph. (09) 833-4029

**COORDINATOR IN NZ FOR THE SWISS ABROAD YOUTH EXCHANGE SCHEME**  
Mrs. Nicole Helsdon, 58 A Marellen Drive, Red Beach / Orewa, Ph. (09) 426-0927

**EDITOR:** Rinaldo Rust, 242 Te Pahu Rd. R.D.5. Hamilton, Ph/Fax (07) 871-9946 E-Mail: rinaldorust@xtra.co.nz

### CLUB REPRESENTATIVES

#### AUCKLAND

**SECRETARY:** Albert Ryter, 32 Sunrise Ave. Mairangi Bay, Auckland, Ph. (09) 478-8547

#### HAMILTON

**SECRETARY:** Heidi Fransen, 30 Melva St. Hamilton, Ph (07) 847-1353

#### TARANAKI

**SECRETARY:** Doreen Schuler, Palmer Rd. Kaponga, Ph. (06) 764-6533

#### WELLINGTON

**SECRETARY:** Trudi Brühlmann, 1 Marine Drive, Mahina Bay, Eastbourne Ph. 04 562 8019

**EMBASSY OF SWITZERLAND:** Panama House, 22 Panama St. Wellington, Ph. (04) 472-1593 or (04) 472-1594 Fax (04) 499-6302

**HONORARY CONSUL:** Peter Deutsche, P.O. Box 90-209, Auckland Mail Centre Ph./Fax (09) 366-0403. Email: deutsche@clear.net.nz

### Zu verkaufen

junge, rassenreine

### Berner Sennenhunde

entwurmt, geimpft, NZKC  
Papiere

Anfragen bitte an Max or  
Karen

### Zwinger vom Stammertal



09 828-8695



Please support  
our Advertisers  
whenever possible  
and let them know  
you saw the  
advertisement in  
HELVETIA